



COLLEGE LA PREVOYANCE			ANNEE SCOLAIRE 2023/2024		
DEPARTEMENT	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEF
LANGUE VII	COMPO 3 <sup>e</sup> TRIM	ESPAGNOL	2 <sup>nde</sup> A4	2H	3

# EPREUVE D'ESPAGNOL

**Texto:** medios masivos de comunicación

Los medios masivos de comunicación son canales que nos entregan información, noticias e imágenes sobre cómo es el mundo en que vivimos. Se cree que no se podría vivir de la misma manera que lo hacemos sin los medios de comunicación. Los medios son un poderoso instrumento de socialización, tanto o más poderoso que la familia, la escuela o el trabajo, porque forman los sentimientos y las creencias, entrenan los sentidos y ayudan a formar la imaginación social. Llegan a las personas a través de la vista (imágenes), el oído (sonidos, melodías) o de ambos (televisión, películas, videos), en combinaciones muy atractivas y envolventes.

Los medios de comunicación son muchos, pero los más masivos y con más llegada al público son la prensa, la radio, la televisión y en el último tiempo se ha integrado también a este grupo internet. Entre estos medios se ha formado una jerarquía. Un ejemplo con una noticia cualquiera es: la radio cuenta la noticia, la televisión la muestra, la prensa la comenta e internet presenta las alternativas de interpretación no oficiales. Con lo que se demuestra que los medios masivos de comunicación se complementan entre ellos.

Fuente: <https://fr.calameo.com/books/00348614896541697cd1d>

## **I. COMPRENSIÓN DEL TEXTO** (10PUNTOS)

1. ¿Qué son los medios masivos de comunicación? **2Ptos**

.....

.....

2. ¿Por qué se dice que los medios son un poderoso instrumento de socialización? **2Ptos**

.....

.....

.....

3. Según el texto, ¿Cuáles son los principales Mass Media y su papel frente a una noticia? **2ptos**

.....

.....

4. a) Cita los dos sentidos mediante los cuales la información llega a las personas. **2ptos**

.....

.....

b) Cita dos otros medios de comunicación que conoces.

.....

.....

5. ¿Piensas que los medios de comunicación son ventajosos para los jóvenes? Justifica tu respuesta con dos argumentos. **2ptos**

.....

.....

## **II. ESTRUCTURAS DE COMUNICACIÓN** (10 ptos)

### **A. Vocabulario**

**Rellene los vacíos la palabra que mejor convenga: formal, teléfono, ordenador, televisor. 4ptos**

- a) El ratón, la pantalla, el teclado son los componentes de un.....
- b) Cuando me dirijo a una persona mayor, hablo de manera.....
- c) Mis padres me llamaron por..... para desearme buena fiesta.
- d) Con un..... Podemos ver películas y series.

**B- Gramática 6ptos**

**1. Pase a la voz pasiva las siguientes frases 3ptos**

- a) Ellos enviarán el correo →
- b) Sus amigos reciben los mensajes →
- c) María mandaba las cartas →

**2. De la forma correcta de los verbos que van entre paréntesis 3ptos**

- a) Si los alumnos trabajan bien, ellos (lograr)..... fácilmente.
- b) Es posible que nosotros (terminar)..... los programas.
- c) Si tuviera dinero, te (comprar)..... una tele.

**III. TRADUCCIÓN (8 ptos)**

**1. Versión (4 ptos)**

Pasa al francés desde "Los medios masivos de comunicación" hasta "sin los medios de comunicación".

.....

.....

.....

.....

**Tema (4 ptos)**

Pasa al español cada frase siguiente:

- 1- Les jeunes sont les principaux utilisateurs des réseaux sociaux.
- 2- Avec un ordinateur nous pouvons envoyer des messages et recevoir des informations.
- 3- L'éducation des enfants est facile avec l'arrivée des nouvelles technologies.
- 4- Il faut que les jeunes utilisent les réseaux sociaux de manière responsable.

**IV. EXPRESIÓN ESCRITA (12 ptos)**

**1- Redacción semi guiada (05ptos)**

Forma cinco frases correctas con las palabras siguientes bajo el tema "las nuevas tecnologías"

- Fácil con – resulta muy – la educación – de las nuevas - de los niños - la llegada - tecnologías.
- Muchos jóvenes - la televisión – la mayoría- - mirando – de - su tiempo - pasan.
- Inconvenientes - las redes – ventajas – tienen – sociales – y muchos – muchas.
- Con los - la globalización - comunicación - medios- de - es muy - acelerada.
- Teléfono - comunicación - el - facilita - a distancia - la.

**2- Redacción libre (07ptos)**

Tu profesor de español te ha sorprendido con un teléfono y lo ha confiscado.

- a. Escribe una carta a tu profesor.
- b. Explícale porque has traído un teléfono a la escuela
- a. Haga la promesa que ya no vas repetir tu error.

NB: Tu trabajo debe ser redactado en veinte (20) líneas como máximo.

Tu Profesor se llama BABI Ahmed. Su dirección es 1234, Duala.

# Corrigé de l'épreuve d'espagnol

## I. Comprensión del texto (10 puntos)

### 1. ¿Qué son los medios masivos de comunicación? (2 Ptos)

Los medios masivos de comunicación son canales que nos entregan información, noticias e imágenes sobre cómo es el mundo en que vivimos. Son instrumentos que nos permiten estar informados y conectados con el mundo.

### 2. ¿Por qué se dice que los medios son un poderoso instrumento de socialización? (2 Ptos)

Los medios de comunicación son un poderoso instrumento de socialización porque forman los sentimientos y las creencias, entrenan los sentidos y ayudan a formar la imaginación social. Además, tienen un impacto tan grande o mayor que la familia, la escuela o el trabajo en la formación de las personas.

### 3. Según el texto, ¿Cuáles son los principales Mass Media y su papel frente a una noticia? (2 Ptos)

Los principales Mass Media son la prensa, la radio, la televisión e internet. Su papel frente a una noticia es el siguiente : la radio cuenta la noticia, la televisión la muestra, la prensa la comenta e internet presenta las alternativas de interpretación no oficiales.

### 4. a) Cita los dos sentidos mediante los cuales la información llega a las personas. (1 Pto)

La información llega a las personas a través de la vista (imágenes) y el oído (sonidos, melodías).

### b) Cita dos otros medios de comunicación que conoces. (1 Pto)

Dos otros medios de comunicación son el cine y los libros.

### 5. ¿Piensas que los medios de comunicación son ventajosos para los jóvenes? Justifica tu respuesta con dos argumentos. (2 Ptos)

Sí, pienso que los medios de comunicación son ventajosos para los jóvenes porque les permiten estar informados sobre lo que ocurre en el mundo y también les ofrecen herramientas para aprender y entretenerse. Sin embargo, es importante que los jóvenes usen los medios de manera responsable para evitar desinformación o adicción.

## II. Léxico y gramática (14 puntos)

### A. Léxico (8 Ptos)

#### 1. Relaciona las palabras de la columna A con las de la columna B. (4 Ptos)

- a) El ratón, la pantalla, el teclado son los componentes de un **ordenador**.
- b) Cuando me dirijo a una persona mayor, hablo de manera **respetuosa**.
- c) Mis padres me llamaron por **teléfono** para desearme buena fiesta.
- d) Con un **televisor** podemos ver películas y series.

#### 2. Pase a la voz pasiva las siguientes frases. (3 Ptos)

- a) Ellos enviarán el correo → **El correo será enviado por ellos**.
- b) Sus amigos reciben los mensajes → **Los mensajes son recibidos por sus amigos**.
- c) María mandaba las cartas → **Las cartas eran mandadas por María**.

#### 3. De la forma correcta de los verbos que van entre paréntesis. (3 Ptos)

- a) Si los alumnos trabajan bien, ellos **lograrán** fácilmente.
- b) Es posible que nosotros **terminemos** los programas.
- c) Si tuviera dinero, te **compraría** una tele.

## III. Traducción (8 puntos)

### 1. Versión (4 Ptos)

Traducción en français :

Les moyens de communication de masse sont des canaux qui nous fournissent des informations, des nouvelles et des images sur le monde dans lequel nous vivons. On pense que nous ne pourrions pas vivre de la même manière sans les moyens de communication.

### 2. Tema (4 Ptos)

Traducción en español :

- 1. Los jóvenes son los principales usuarios de las redes sociales.
- 2. Con una computadora podemos enviar mensajes y recibir información.
- 3. La educación de los niños es fácil con la llegada de las nuevas tecnologías.
- 4. Es necesario que los jóvenes utilicen las redes sociales de manera responsable.

## IV. Expresión escrita (12 puntos)

### 1. Redacción semi guiada (5 Ptos)

Ejemplo de frases correctas :

- La educación de los niños resulta muy fácil con la llegada de las nuevas tecnologías.
- Muchos jóvenes pasan la mayoría de su tiempo mirando la televisión.
- Las redes sociales tienen muchas ventajas y muchos inconvenientes.
- Con los medios de comunicación, la globalización es muy acelerada.
- El teléfono facilita la comunicación a distancia.

## 2. Redacción libre (7 Ptos)

Ejemplo de carta al profesor :

**Querido profesor BABI Ahmed,**

Le escribo esta carta para disculparme por haber traído un teléfono a la escuela. Sé que está prohibido y que no debería haberlo hecho. Lo traje porque quería estar en contacto con mi familia por si había una emergencia, pero ahora entiendo que no era la forma correcta de actuar.

Le prometo que no volveré a repetir este error y que respetaré las normas de la escuela en el futuro. Espero que pueda devolverme el teléfono y confiar en mí nuevamente.

Gracias por su comprensión.

**Atentamente,**

Tu nombre

## Nota final

- **Comprensión del texto** : 10 puntos
- **Léxico y gramática** : 14 puntos
- **Traducción** : 8 puntos
- **Expresión escrita** : 12 puntos
- **Total** : 44 puntos